

Transkripsjon av ukrainsk

bokstav	omgivelser	transkripsjon	eksempel	
А а		a	Анастасія	Anastasiya
Б б		b	Богдан	Bohdan
В в		v	Вінниця	Vinnytsia
Г г		h	Горлівка	Horlivka
Ґ ґ		g	Ґалаґан	Galagan
Д д		d	Донецьк	Donetsk
Е е		e	Ерстенюк	Erstenjuk
Є є	etter з, с og ц*	ie	з'єднаний	ziednanyj
	ellers	je	Єлизавета	Jelyzaveta
Ж ж		zj	Житомир	Zjytomyr
З з		z	Запоріжжя	Zaporizjzja
И и		y	Рибак	Rybak
І і		i	Івано-Франківськ	Ivano-Frankivsk
Ї ї		ji	Миколаїв	Mykolajiv
Й й		j	Йосип	Josyp
К к		k	Коваленко	Kovalenko
Л л		l	Луганськ	Luhansk
М м		m	Маріуполь	Mariupol
Н н		n	Новіков	Novikov
О о		o	Одеса	Odesa
П п		p	Павленко	Pavlenko
Р р		r	Рівне	Rivne
С с		s	Сімферополь	Simferopol
Т т		t	Тернопіль	Ternopil
У у		u	Ульян	Uljan
Ф ф		f	Федір	Fedir
Х х		kh	Харків	Kharkiv
Ц ц		ts	Цибуля	Tsybulja
Ч ч		tsj	Чернігів	Tsjernihiv
Ш ш		sj	Шевченко	Sjevtsjenko
Щ щ		sjtsj	Щепенчук	Sjtsjepentsjuk
Ь ь	mellom з, с, ц og о	i	Цьомко	Tsiomko
	mellom andre konsonanter og о	j	Худьо	Khudjo
	ellers	transkriberes ikke	Львів	Lviv
Ю ю	etter з, с og ц*	iu	Гандзюк	Handziuk
	ellers	ju	Ющенко	Jusjtsjenko
Я я	etter з, с og ц*	ia	Марусяк	Marusiak
	ellers	ja	Якименко	Jakymenko
'		transkriberes ikke	Кам'янське	Kamjanske

* Reglene for transkripsjon av є, ю og я etter з, с, ц gjelder også dersom з, с, ц etterfølges av '.

Allmenne regler:

- 1) Der transkripsjon av de enkelte bokstavene ville gi to j-er etter hverandre på norsk, skrives det bare én.
- 2) Der transkripsjon av з, с, ц og etterfølgende bokstav ville gi zj, sj, tsj, skrives det zi, si, tsi i stedet (jf. over).
- 3) Endinga -ia i geografiske navn transkriberes -ia.